

In Kooperation mit



德国中国商会

Die Chinesische Handelskammer in Deutschland e. V.



Deutsch-Chinesischer Wirtschaftsdialog

Donnerstag, 24. September 2015,
15.00 bis 18.00 Uhr

Veranstaltungsort:
Botschaft der Volksrepublik China
in der Bundesrepublik Deutschland
Märkisches Ufer 54, 10179 Berlin

中德经济对话

时间：2015年9月24日，下午15-18时

地址：中华人民共和国驻德意志联邦共和国大使馆

Märkisches Ufer 54, 10179 Berlin

Einladung

Lange kannte die chinesische Wirtschaft nur einen Trend: Wachstum, Wachstum und noch mehr Wachstum. Seit diesem Jahr jedoch wächst die chinesische Wirtschaft so langsam wie seit 1990 nicht mehr. In den ersten zwei Quartalen legte sie „nur“ um 7,0 Prozent zu. Seit Mitte Juni fallen die chinesischen Börsen trotz einer Reihe von staatlichen Maßnahmen zur Stützung der Wirtschaft.

Obwohl das Wachstum zurückgeht, bleibt China für die meisten deutschen Unternehmen weiterhin ein Markt von großer Bedeutung. Der Wandel des Wirtschaftsmodells bietet auch neue Chancen für Unternehmen, insbesondere in den Bereichen Automatisierung, Energieeffizienz und Klimaschutz. Gleichzeitig etablieren sich führende chinesische Unternehmen und Investoren auf internationalen Märkten.

Die chinesische Führung spricht von einer „neuen Normalität“ und sucht nach einem neuen Wirtschaftsmodell, das auf Binnennachfrage und Innovationen basiert. Die verlängerte Werkbank der Welt hat ausgedient. Die Sorge unter ausländischen Investoren wächst: Wohin steuert das wirtschaftliche Erfolgstandem und welche strategischen Veränderungen sind notwendig?

Gemeinsam mit dem Botschafter der Volksrepublik China in der Bundesrepublik Deutschland, Shi Mingde, dem Staatssekretär im Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi), Matthias Machnig, dem Vorsitzenden des Auswärtigen Ausschusses im Deutschen Bundestag, Dr. Norbert Röttgen MdB, sowie weiteren hochrangigen Wirtschaftsvertretern möchten wir über die deutsch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen in Zeiten des Umbruchs diskutieren.

Im Namen des Wirtschaftsrates und der Chinesischen Handelskammer heißen wir Sie hierzu herzlich willkommen und freuen uns über Ihre Teilnahme.

Ihr



Wolfgang Steiger
Generalsekretär

Ihr



Dr. Jürgen Geißinger
Vorsitzender Internationaler Kreis

Programm

Eröffnung

Shi Mingde

Botschafter der Volksrepublik China
in der Bundesrepublik Deutschland

Einführung

Dr. Jürgen Geißinger

Vorsitzender der Bundesfachkommission
Internationaler Kreis

Impuls

Matthias Machnig

Staatssekretär im Bundesministerium
für Wirtschaft und Energie (BMWi)

参与嘉宾:

开幕致辞:

- 中华人民共和国驻德意志联邦共和国大使 | 史明德 阁下
- 联邦专业委员会（国际事务）| 主席, Jürgen Geißinger 博士
- 德国经济与能源部 | 国务秘书, Matthias Machnig 先生

Panel:

Wirtschaftliche Partnerschaft in Zeiten des Umbruchs

Referenten:

Dr. Norbert Röttgen MdB

Vorsitzender des Auswärtigen Ausschusses
im Deutschen Bundestag

Dr. Ulrich Ott

Vorsitzender der Geschäftsführung,
Clariant

Kevin Hu

CEO, Huawei Technologies Deutschland GmbH

Jiang Xiangyang

Geschäftsführer, Sany Germany GmbH

Jiang Longhua

Chief Representative, European Representative Office
State Grid Corporation of China

Uwe Schweickert

Eurex Executive Director, Deutsche Börse AG

Alexander Reinhardt

Vorstandsbeauftragter, Airbus Group

Tino Zeiske

Senior Vice President, Metro AG

Moderation:

Prof. Dr. Ulrike Reisach

Leitung Kompetenzzentrum Corporate Communications
und China-Beauftragte der Hochschule Neu-Ulm;
Fachbuchautorin zur Wirtschaftszusammenarbeit mit China

Anschließend Empfang

参与讨论“变革时期 - 中德伙伴关系新发展”企业代表：

- 德国联邦议会外交事务委员会 | 联邦议会议员， Norbert Röttgen 博士
- 科莱恩公司 | 首席执行官， Ulrich Ott 博士
- 华为德国技术有限公司 | 总经理， 胡克文 先生
- 三一德国有限公司 | 总经理， 蒋向阳先生
- 中国国家电网公司驻欧洲办事处 | 总代表， 姜龙华先生
- 德意志证券交易所 | 欧洲期货交易所执行董事， Uwe Schweickert 先生
- 空中客车集团 | 董事会授权代表， Alexander Reinhardt 先生
- 麦德龙集团 | 高级副总裁， Tino Zeiske 先生

主持人：Ulrike Reisach 教授

新乌尔姆应用技术大学，合作交流中心（中国事务）主任；中德经济合作专著作者

会议结束 - 交流晚宴

Anmeldung:

Wir bitten um Anmeldung bis zum 22. September 2015.
Eine Absage ist nicht erforderlich.

(Vorzugsweise) per Online-Anmeldeverfahren oder
über unsere Homepage unter: www.wirtschaftsrat.de

Per E-Mail: c.dobronz@wirtschaftsrat.de

Anfahrt:

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln:

- Von Flughafen Tegel (Airport) mit dem Bus TXL
(Richtung Alexanderplatz via Hauptbahnhof)
bis zum Hauptbahnhof
- Von Hauptbahnhof mit S5 / S7 / S75 bis S+U
Jannowitzbrücke (Berlin)



Für die freundliche Unterstützung
bedanken wir uns bei:



AKTIENGESELLSCHAFT

Organisation

Wirtschaftsrat der CDU e.V.
Bundesgeschäftsstelle
Luisenstraße 44, 10117 Berlin
Telefon (030) 24087-203
Telefax (030) 24087-206
Email: c.dobronz@wirtschaftsrat.de
www.wirtschaftsrat.de

Verantwortlich

Wolfgang Steiger, Generalsekretär
Dr. Rainer Gerding, Bundesgeschäftsführer
Klaus-Hubert Fugger, Geschäftsführer Presse

Inhaltliche Konzeption

Simon Steinbrück, Bereichsleiter Internationales
Britta Vasters, Referentin Internationale Wirtschaftspolitik